

gelatin

wielandgasse 16/atelier
A - 1100 wien
austria

T +43 1 606 71 87
F +43 1 606 71 87
<http://listen.to/gelatin>

bank account: gelatin - tobias urban, BAWAG sortcode: 14000
account nr.: 04010-128-779, swift/bic: bawaatww
iban: AT911400004010128779, UID: ATU51098501

Press Information about gelatins Hase: (This Information can be found at <http://www.gelitin.net>)

Title: Hase (translated into your language Rabbit, Coniglio, Lapin, Conejo and so on)

Artist: gelatin

Year: 2005-2025 (the Rabbit will stay at its place for the next 20 years)

Location: on a Mountain Hill (Colletto Fava, 1600m) close to Bar La Baita above the Village of Artesina, Piemonte, Italy

Opening: Sunday, September 18th, 2005, 11.30 am until sunset

Procession to Rabbit Hill will start at 11.30 a.m. from main square in Artesina

Press Images Download: Images can be downloaded in high resolution; images can be published in periodic publications and on the Internet free of charge;
visit Press Images Download: <http://www.gelitin.net/hase/>

PR-Office: Pinksummer, Via Lomellini 2/3, 16124 Genova, Italy

Phone / Fax: +39 010 254 3762, Internet: <http://www.pinksummer.com>

Contact: Francesca Pennone (fpennone@pinksummer.com), Antonella Berruti (aberruti@pinksummer.com)

Artesina contact: for Informations regarding Artesina please call ++39 0174 242 000,
Internet: <http://www.artesina.it>

gelatin contact: gelatin, Wielandgasse 16/Hof/Atelier, A – 1100Vienna, Austria

Phone / Fax: +43 1 6067187, Internet: <http://www.gelitin.net>, email: gelatin.institut@gmx.at

How to reach Artesina:

By car: motorway Turin – Savona, exit Mondovì, then follow the signs for Frabosa, Prato Nevoso, Artesina.

By train: on the route Turin – Savona, Mondovì is the closest railway station.

By plane: closest international Airports are Turino (2 h by car), Genova (2 h by car), Nice (3 h by car)



Press Information in english:

Rabbit

The things one finds wandering in a landscape: familiar things and utterly unknown, like a flower one has never seen before, or, as Columbus discovered, an inexplicable continent; and then, behind a hill, as if knitted by giant grandmothers, lies this vast rabbit, to make you feel as small as a daisy.

The toilet-paper-pink creature lies on its back: a rabbit-mountain like Gulliver in Lilliput. Happy you feel as you climb up along its ears, almost falling into its cavernous mouth, to the belly-summit and look out over the pink woolen landscape of the rabbit's body, a country dropped from the sky; ears and limbs sneaking into the distance; from its side flowing heart, liver and intestines. Happily in love you step down the decaying corpse, through the wound, now small like a maggot, over woolen kidney and bowel.

Happy you leave like the larva that gets its wings from an innocent carcass at the roadside.

Such is the happiness which made this rabbit.

i love the rabbit the rabbit loves me.

Presse Information Deutsch:

Hase

Landschaften durchwandernd findet sich manches. Dinge die man kennt oder gänzlich unbekanntes. Eine blume, die man noch nie gesehen hat, ein Loch im Boden oder etwas unerklärliches, sowie Christopher Columbus einen Kontinent.

Und dann liegt hinter so einem Hügel plötzlich ein von einem dutzend Omis gestrickter Hase. Ein gigantisches unerklärliches etwas, daneben fühlt man sich klein, wie ein Gänseblümchen.

Ein aus klopapierrosa Wolle gestrickter Hase liegt da auf dem Rücken.

Ein Hasengebirge wie Gulliver in Lilliput. Und man läuft um ihn herum und kann nur lächeln.

Glücklich fühlt er sich an, und man sich selbst geborgen; klettert die Löffel rauf, krabbelt über das Gesicht, fällt beinahe in den Mund, vom Bauch, der höchsten Stelle, sieht man über die ganze Hasenlandschaft: Arme, Beine, Ohren erstrecken sich bis zum Horizont, alles klopapierrosa kuschelweiche Hasenwolle, wie ein weggeworfenes Stofftier sieht er aus, wie ein vom Himmel gefallener Kontinent.

Im Bauch ganz links hat er ein Loch, ein großes Loch, da schaut sein Herz heraus und Adern, Leber, Gedärm und Sehnen.

Verliebt kriecht man den zerfallenden Leichnam hinunter, in die aus der Seite quellenden Schlingen.

Kuschelt sich hinein in den wollenen Darm hinter das Herz, wie eine Made.

Und wie das unschuldige Aas am Straßenrand, schenkt der Hase der Made Flügel.

Den Hasennektar trinkend, schwebend, man glaubt zu fliegen, so glücklich macht der Hase.

Ich liebe den Hasen, der Hase liebt mich.

Press Information in Italian:

Coniglio

attraversando paesaggi si trovano parecchie cose. delle cose che si conosce o qualcosa del tutto sconosciuto. un fiore che non si ha mai visto, un buco nel suolo o qualcosa di inesplicabile, tutto come cristoforo colombo un intero continente.

e poi dietro di una tale collina si trova all'improvviso un coniglio lavorato a maglia da una dozzina di nonne. un qualcosa gigantesco inspiegabile; accanto ci si sente piccolo come una pratolina. un coniglio lavorato a maglia in lana di colore rosa carta igienica lì è disteso sul suo dorso.

grande come il gigante gulliver nel paese lilliput e si lo circonda e si può solamente sorridere / si rimane sorridendo. è felice al tatto e se stesso ci si sente al sicuro, si arrampica sugli orecchi e si striscia sopra il viso, si cade quasi nella bocca, dalla pancia, il punto più alto, si abbraccia con lo sguardo tutto il paesaggio

del coniglio, braccia, zampe, orecchi si estendono fino all'orizzonte, tutto lana di coniglio morbida, di colore rosa carta igienica, sembra un pupazzo di peluche buttato via, come un continente caduto dal cielo. nella pancia molto a sinistra ha un buco, un gran buco, lì spunta fuori il suo cuore e vene, fegato, viscere e tendini. si comincia ad avere talmente bisogno di protezione, si striscia giù nei capi sgorgando dal lato. ci si stringe nell'intestino di lana dietro il cuore come un baco.

e come le carogne innocenti al bordo della strada, il coniglio regala delle ali al baco. bevendo il nettare del coniglio, leggero, si pensa di volare, così felice rende il coniglio.

amo il coniglio, il coniglio mi ama me.

Credits:

Idea and Concept: gelatin (Vienna) (<http://www.gelitin.net>)

Public Relations: Pinksummer (Genova) (<http://www.pinksummer.com>)

Production Manager: Alexander Godschalk (Amsterdam)

Production Assistant / Interpreter: Paola Sabbi (Vicoforte)

Production Crew:

From the Netherlands: Landstra & de Vries, Bouwko Landstra, Alko de Vries, Volkert Post, Frits Ham, Wouter de Baat, Hans Jansen, Otto van Limburg Stirum, Gunnar Bech, Roel Clement, Jochem Klarenbeek, Koen de Vries, Claus Wiersma, Rob Gijsbers, Nimrod;

From Austria: Hannes Anderle, Paul Brettschuh, Florian Kovacic, Constanze Schweiger, Viktor Jaschke, David Jourdan, Maria Ziegelböck;

From Everywhere: Daniel Kibenga (Moscow), Günter Gerdes (Berlin), Sara Glaxia (Mexico), Christina Romano (Milano), Paola Pivi (Milano), Matteo Catalano (Frabosa Sottana), Ivan Revelli (Roccaforte M. Vi.), Roberto Pinardi (Mondovi Villanova), Giorgio Basso (Frabosa Sottana), Luca Trona (Frabosa Sottana)

Straw Distributor and Transport: Eugenio Rag Bongioanni (Pianfei)

Catering: Anna Botta, Maria Botta, Barbara Amatruda, Silvio Amatruda, Daniele Botta, Stefano Amatruda, Orlando Amatruda (all from Restorante il Carro, Artesina)

Artesina Office: Fiorenza Sabbi (Vicoforte), Paolo Palmieri (Celle), Conti Adriano (Artesina), Giorgio Sabbi (Vicoforte), Franka Soma (Italia), Pietro Blengini (Italia)

Driver: Alessandro Sabbi (Vicoforte)

Delta Glider: Toni Dalmaso (Italia)

Architect: Herwig Müller (Vienna)

Rabbit Skin and Shape: Susanne Schneider (Vienna)

Cooperating Galleries: Pinksummer (Genova), Galerie Meyer Kainer (Wien), Galerie Emmanuel Perrotin (Paris), Galeria Massimo De Carlo (Milano), Gagosian Gallery (London)

Supported by:

Asa Studio Flavio Albanese, Carlo Perrone, Georg Geyer, Gertraud & Gerhard Lang, Paolo Palmieri, Parfiri Srl, Ranger Spa, Carate Brianza

Artesina Spa, Mondole Ski S.R.L., Prato Nevoso Ski Spa, Kleylehof Nickelsdorf

Schoeller Bregenz GmbH & Co. KG, Stoll GmbH & Co. KG, Textil Müller

Kunstsektion, Bundeskanzleramt Österreich, Niederösterreich Kultur, Niederösterreich

Special Thanks to:

Mario il pastore, Marcella Gazzolo, Livio Basso (Oellebi S.R.L.), Marcella, Maria Pia Da Rachino, Dr. Del Gaudio Giancarlo & Staff, Giorgio Chiarva, Valter Giuliano, Signora Silvia Pinna (Stella S.P.A.), Setificio Ribola, Barbara Panza (Corderia Nazionale di C.N.C.), Daniele Gazzola, Piercarla Cigliero, Informatica Systems S.R.L., Sergio, Enrico e Tiziana Lotario, Teresa Ponzo, Nadia Raviolo (Agenzia Viaggi Trecentosessantagradi s.r.l.), Diego Dho, Sandro Benso. Carlo Pessima, John Aima Ballons, Avio superficie Alpi Maritime